

b) авансы наличными, уплаченные членами Организации в Фонд оборотных средств за 1968 финансовый год в соответствии с резолюцией 2365 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1967 года;

4. Генеральный секретарь уполномочивается финансировать из Фонда оборотных средств:

a) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; эти авансы погашаются, как только соответствующие суммы могут быть выделены из поступающих взносов;

b) суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных на основании резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей, в частности резолюции 2483 (XXIII) от 21 декабря 1968 г. о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь включает в бюджетную смету суммы, предназначенные для погашения авансов из Фонда оборотных средств;

c) суммы, необходимые для сохранения оборотного Фонда в целях финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций, которые вместе с другими авансированными в тех же целях непогашенными суммами не превышают 150 000 долл.; авансы сверх этой общей суммы в 150 000 долл. будут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

d) с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам суммы, которые могут потребоваться для внесения авансов и страховых премий, в тех случаях, когда период страховых выходов за пределы финансового года, в котором производится платеж; в бюджетной смете на каждый год Генеральный секретарь предусматривает до истечения срока соответствующих страховых полисов оплату расходов по страхованию, относящихся к каждому такому году;

e) суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнивания налогообложения для покрытия текущих обязательств впредь до накопления кредитуемых ему сумм; эти авансы погашаются, как только соответствующие суммы поступают в Фонд уравнивания налогообложения;

5. Если предусмотренная выше, в пункте 1, сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых к Фонду оборотных средств, то Генеральный секретарь уполномочивается использовать в 1969 году наличные средства из вверенных ему специальных фондов и счетов с соблюдением условий, установленных в резолюции 1341 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1958 г., или поступления по займам, разрешенным Генеральной Ассамблеей.

1752-е пленарное заседание,  
21 декабря 1968 года

## 2485 (XXIII). Шкала окладов категории специалистов и высших категорий

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря<sup>40</sup> вместе с соответствующими докладами Консультативного совета по международной гражданской службе<sup>41</sup> и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>42</sup>,

постановляет:

a) начиная с 1 января 1969 г. в приложение I к Положению о персонале внести следующие изменения:

- i) в пункте 1 заменить цифру «33 500 долл. США» цифрой «36 850 долл. США», а цифру «30 000 долл. США» цифрой «32 950 долл. США»;
- ii) заменить содержащуюся в пункте 4 шкалу окладов следующей шкалой:

(В долларах США)

### Категория главных сотрудников и директоров

Директор . . . . .	26 410 долл. при двукратном повышении на 700 долл. и однократном на 710 долл. до 28 520 долл.
Главный сотрудник	21 960 долл. при повышении на 710 долл. до 23 380 долл. и последующем повышении на 720 долл. до 26 260 долл.

### Категория специалистов

Старший сотрудник	19 120 долл. при повышении на 540 долл. до 21 280 долл. и последующем повышении на 550 долл. до 24 030 долл.
Сотрудник первого разряда . . . . .	15 260 долл. при повышении на 470 долл. до 17 610 долл. и последующем повышении на 480 долл. до 20 490 долл.
Сотрудник второго разряда . . . . .	12 380 долл. при повышении на 400 долл. до 17 180 долл.
Младший сотрудник первого разряда	9 940 долл. при повышении на 340 долл. до 12 660 долл. и последующем повышении на 350 долл. до 13 360 долл.
Младший сотрудник второго разряда	7 600 долл. при повышении на 310 долл. до 10 390 долл.

b) При применении пункта 9 приложения I к Положению о персонале:

- i) размеры коррективов по месту службы для каждого 5-процентного повышения или понижения стоимости жизни по отношению к новому базисному уровню во всех местах, в которых расположены главные штаб-квартиры и, как правило, во всех других местах службы, являются теми, которые указаны в приложении III к докладу Генерального секретаря;

- ii) принятый Организацией Объединенных Наций с 1 января 1966 г. индекс коррективов

<sup>40</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Приложения, пункт 74 повестки дня, документ A/7236.

<sup>41</sup> Там же, приложение I.

<sup>42</sup> Там же, документ A/7280.

по месту службы в Женеве должен составлять не 105, а 100, чтобы компенсировать включение одного класса коррективов по месту службы в основные оклады, и, соответственно, должны быть изменены с 1 января 1969 г. индексы коррективов по месту службы во всех других местах службы на основе 100/105.

*1752-е пленарное заседание,  
21 декабря 1968 года*

#### 2486 (XXIII). Методы установления окладов международных гражданских служащих

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>43</sup> вместе с соответствующими докладами Консультативного совета по международной гражданской службе<sup>44</sup> и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>45</sup>,

*отмечая*, что в разделах А и В главы II доклада Консультативного совета по международной гражданской службе рекомендации Совета относительно методов установления окладов международных гражданских служащих изложены лишь в общих чертах,

*отмечая также* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в пункте 6 его доклада,

*учитывая* различные возможные последствия изменений, предусмотренных Консультативным советом по международной гражданской службе в его докладе,

*признавая*, что государства — члены Организации должны иметь возможность подробно изучить эти последствия, в частности те аспекты системы окладов, которые имеют для них особое значение,

*признавая* необходимость выяснения принципов, на основе которых могут устанавливаться оклады персонала,

*сознавая* необходимость сохранить «общую систему»,

1. *предлагает* включить в доклад Консультативного совета по международной гражданской службе о работе его семнадцатой сессии отдельные главы с описанием прогресса, достигнутого в связи с составлением:

а) обзора, предложенного Консультативным советом по международной гражданской службе в пункте 114 доклада о работе его тринадцатой сессии<sup>46</sup> в свете замечаний, содержащихся в пункте 45 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>47</sup>;

<sup>43</sup> Там же, документ А/7236.

<sup>44</sup> Там же, приложение I.

<sup>45</sup> Там же, документ А/7280.

<sup>46</sup> Там же, двадцатая сессия, Приложения, пункт 77 повестки дня, документ А/5918/Add.1.

<sup>47</sup> Там же, документ А/6056.

б) структуры международного индекса окладов и изучения «ставок на мировом рынке»;

2. *просит* Генерального секретаря распространить доклад Консультативного совета по международной гражданской службе о работе его семнадцатой сессии в качестве документа двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

*1752-е пленарное заседание,  
21 декабря 1968 года*

#### 2487 (XXIII). Предполагаемое новое строительство и основные изменения существующих служебных помещений в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря<sup>48</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>49</sup> о предложениях в отношении нового строительства и основных изменений существующих служебных помещений в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке,

1. *выражает свою признательность* Фонду районной планировки и развития за значительные финансовые расходы, время и усилия, посвященные составлению исследований о возможностях приобретения и строительства для возможного использования Организацией Объединенных Наций участка, расположенного к югу от Центральных учреждений и к востоку от Первой авеню, и за безупречное техническое представление предлагаемых планов строительства;

2. *уполномочивает* Генерального секретаря приступить к подготовке, которая, по предварительным подсчетам, будет стоить Организации Объединенных Наций 250 000 долл. в 1969 году, детальных планов и спецификаций, на основании которых можно составить обоснованную смету расходов и представить доклад о результатах Генеральной Ассамблее на двадцать четвертой сессии;

3. *просит* Генерального секретаря при разработке дальнейших предложений принять во внимание будущие потребности Центральных учреждений в служебных помещениях после 1976 года и представить доклад Генеральной Ассамблее на двадцать четвертой сессии о проблеме размещения в Центральных учреждениях, которая должна быть рассмотрена в общих рамках развития Организации Объединенных Наций в течение следующих двадцати лет, и размещения персонала в течение этого периода с учетом имеющихся и потенциальных возможностей размещения в Нью-Йорке, Женеве или учреждении

<sup>48</sup> Там же, двадцать третья сессия, Приложения, пункт 74 повестки дня, документ А/С.5/1183.

<sup>49</sup> Там же, документ А/7366.